

Relaciones cinematográficas transnacionales entre México y España: el caso de las producciones Calderón

Silvana Flores

Universidad de Buenos Aires.

Resumen

En este artículo se enumerarán y analizarán los nexos transnacionales que se han efectuado durante el período clásico-industrial del cine mexicano con España, teniendo en cuenta diferentes mecanismos de intercambio que incluyen, entre varios aspectos, la migración de actores y directores desde Europa hacia América, las transacciones de coproducción, la conformación de parejas transnacionales en la estructura dramática de los filmes y la inclusión de temáticas y elementos culturales vinculados al hispanismo. Considerando que este fenómeno abarca largo tiempo, además de géneros y corrientes estéticas, el estudio será circunscripto a las producciones realizadas por los hermanos José Luis, Pedro y Guillermo Calderón, empresarios cinematográficos mexicanos que desplegaron una amplia productividad en dichas conexiones y perduraron a lo largo de las décadas. Se apuntará en consecuencia a comprobar que la integra-

Palabras clave:

México, España, cine, transnacionalismo.

ción continental e intercontinental ha existido en el área del cine aun con anterioridad a la modernización de las cinematografías latinoamericanas en los años sesenta.

Abstract

**Transnational Cinematographic Relations
between Mexico and Spain:
the Case of Calderón Productions**

In this article, we will enumerate and analyse the transnational links that have been made during the classical-industrial period of Mexican cinema with Spain. We will take into account the different interchange mechanisms that include, among various aspects, the migration of actors and directors from Europe to America, coproduction transactions, the conformation of transnational couples in the dramatic structure of the films, and the inclusion of topics and cultural elements linked to hispanism. Considering that this phenomenon covers several decades, genres and aesthetic trends, this study will focus on the productions made by the brothers José Luis, Pedro and Guillermo Calderon, Mexican cinema entrepreneurs who deployed a large productivity in such connections, enduring through decades. Therefore, we will aim to prove that the continental and intercontinental integration has existed in the area of cinema even before the modernization of Latin American cinema in the sixties.

Keywords:

Mexico, Spain, cinema, transnationalism.

En el panorama cinematográfico que signó al comienzo del sonoro y el cine clásico que se desplegaría en las siguientes dos décadas, ha existido una serie de transformaciones industriales que conllevó a un traspaso de fronteras en diferentes aspectos de la producción de

filmes. Dichas experiencias involucraron a los agentes de la industria en sus diversas áreas generando a su vez efectos en la confección de las narraciones, en la experimentación con el lenguaje audiovisual y en la forma de recepcionar el arte cinematográfico. En medio de las